

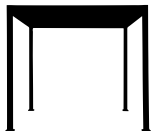
ITM. / ART.
2127216, 2127695

 MIRADOR

3 M X 6 M / 10 FT X 20 FT
百葉式戶外遮陽亭

使用說明書

111 DA



感謝您選購我們的 戶外遮陽亭！



本說明書將提供您清晰且詳盡的指導，教您如何安全且正確地組裝及維護您的涼亭，以確保其能為您帶來多年的使用與享受。

【重要注意事項，請妥善保存以備日後參考：請仔細閱讀】

警告：重要安全指示。為確保人員安全，務必遵循這些指示。請將本說明書妥善保管。

本產品可供 8 歲及以上兒童，以及身體感官或心智能力較弱，或缺乏相關經驗和知識的人士使用，前提是他們必須在安全的環境下接受過產品使用的監督或指導，並了解所涉及的危險。兒童不得玩耍本產品。清潔與日常維護不得由兒童在無成人監督的情況下進行。

預定用途

本涼亭預定用於戶外住宅環境中的家庭用途，用以保護使用者免受陽光直射、眩光和熱氣侵擾。任何未包含於本說明書中之使用方式或修改，均應視為不當使用，此舉可能對使用者及財產造成重大危險，並將使產品保固失效。

如需零件或客戶服務，在美國及加拿大請於太平洋時間週一至週五早上 6:30 至下午 4:30，週六至週日早上 8:30 至下午 4:30，撥打專線 **1-800-867-9018**（提供英語及西班牙語服務）。其他地區請寄電子郵件至：support@miradoroutdoor.com

您亦可參考我們官方網站 www.miradoroutdoor.com 上提供的數位版說明書。

目錄

- 組裝戶外遮陽亭前須知	3
- 重要安全注意事項	5
- 零件清單	7
- 組裝步驟	9
- 戶外遮陽亭操作指南	25
- 故障排除與保養維護	26
- 保固與申訴程序	28
- 產品拆卸與廢棄處理	29
經銷商名錄	30

組裝戶外遮陽亭前須知

警告：重要安全指示。請務必遵循所有指示，不正確的組裝可能導致嚴重傷害。

請確認您備齊所有組裝產品所需的工具：

為安全且正確地組裝您的產品，請確保您能取得以下工具及配件，所有工具皆未隨產品附贈。



安全帽



防護手套



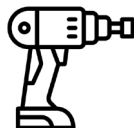
捲尺



水平尺



十字螺絲起子



無線電動起子機



六角扳手 / 扳手組



鎚鑽



鐵鎚



2 具 A 字梯

核對零件是否齊全：

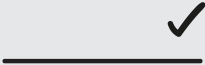
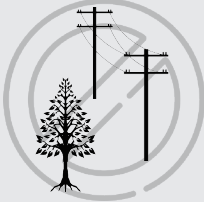
開始組裝前，請先確認您已備齊組裝戶外遮陽亭所需的所有零件，並仔細核對零件數量是否與您所購買的型號相符。

如有任何零件短缺，請於開始組裝前，參閱「**保固與申訴程序**」章節聯繫客服人員。

預先備妥各步驟所需零件：

在本手冊的「**組裝步驟**」章節中，每個步驟均標示了完成該步驟所需的零件及數量。我們建議您預先備妥每個組裝步驟所需的零件，此舉將為您節省組裝時間與精力。如有可能，請將零件放置在紙板或其他軟質表面上，以避免刮傷烤漆表面。

選擇合適的安裝地點：

地面應堅實平整	地面需保持水平	具備良好的排水系統	無樹枝或電線懸掛於上方
			
			

警告：

多數露台或庭院為防止（雨水）積聚或流入住宅及其他建築物，設計上會帶有輕微坡度。然而，為實現戶外遮陽亭的完美安裝，需要一個無坡度的水平水泥地面。此外，細小的碎石也可能阻礙戶外遮陽亭安全穩固地安裝於地面上。

若戶外遮陽亭安裝於不平整的地面，可能導致附加元件無法正常運作，並可能使產品保固失效。

準備地基：

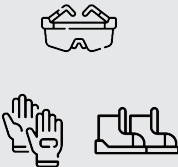
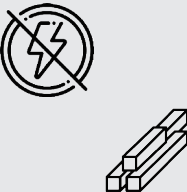
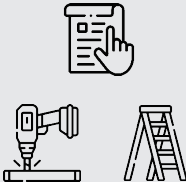
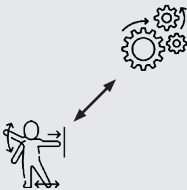
為準備地基，您需要：

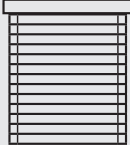
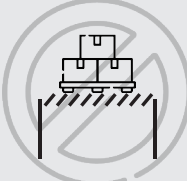
- 檢查地下管線與電纜（若您居住於美國，挖掘前請先撥打 811 專線）
- 向當地主管機關確認是否需申請任何建築許可
- 若無現成水泥地基，請聯繫可靠的承包商進行施作

請勿在沙地、泥土地或鬆軟的土質上組裝戶外遮陽亭，因為地樁在此類土壤中無法提供足夠的錨定力。

重要安全注意事項

為確保所有組裝與使用戶外遮陽亭人員的安全，請務必遵循以下安全準則：

戶外遮陽亭必須安裝並固定於平坦水平的地面上。	進行作業時，請始終穿著合適的工作鞋、防護手套及護目鏡。	務必遠離輸電線路作業，尤其在搬運金屬部件時。	若使用電動工具或梯具，請始終遵守工具製造商的安全規範。	確保戶外遮陽亭符合當地建築法規標準。
				
高空作業具有危險性，請始終穿著防護裝備以防墜落意外。	僅使用具備足夠承重能力的梯具與施工架。	避免讓衣物及身體部位過於靠近戶外遮陽亭，以防被活動部件夾傷。	應定期清除戶外遮陽亭頂及導軌上的樹葉與異物，防止對戶外遮陽亭造成損壞。	僅使用經製造商認可的替換零件。
				

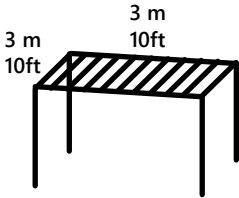
遇降雪或強風時，請將百葉片調整至垂直位置，以免受損。	安裝非 Mirador 原廠配件將導致產品保固失效，並可能損壞操作機構。	長期使用後，建議您檢查所有配件是否已牢固鎖緊。	請盡可能回收利用包裝材料。	請勿在疲勞或飲酒後嘗試組裝本產品。
	 Mirador®			
請妥善處理所有塑膠袋，並放置於兒童無法觸及之處。	組裝作業完成前，請讓兒童與寵物遠離工作區域。	請勿在大風或潮濕環境下組裝戶外遮陽亭。	請勿攀爬至戶外遮陽亭頂上。	每次操作前，請目視檢查戶外遮陽亭是否有損壞。若發現任何損壞，請立即停止使用並聯繫授權人員進行維修。
				
操作期間，請勿觸碰任何活動部件。	請勿在戶外遮陽亭頂放置任何物品。	嚴禁在戶外遮陽亭上懸掛物品，此舉可能導致嚴重損壞。	未經製造商或授權代表同意，不得擅自更改設備的設計或配置。	若戶外遮陽亭頂有結霜或結冰情況，請勿啟動開闔機構，以免損壞百葉片的驅動裝置。
				

零件清單

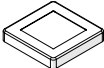
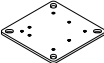
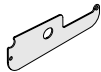
請仔細核對零件數量是否與您所購買的型號相符。

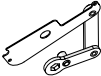
請注意，隨附的錨栓可能不適用於您選擇的安裝地點，進行組裝前請務必先行確認。

請勿使用衝擊式電動起子進行組裝。請使用標準電動起子並設定於基本扭力模式，所有螺絲孔位均已預先鑽好或配置完成。



* 內含額外備用零件

編號	零件名稱	數量
A	 角柱	4 個
B1	 含變速箱側樑	1 個
B2	 無變速箱側樑	1 個
C	 端樑	2 個
D	 百葉片	19+1* 個
G	 連接條	1 個
H	 曲柄搖手	1 個
I	 腳墊罩	4 個
J	 腳墊	4 個
K	 百葉片端蓋	37+2* 個

	編號	零件名稱	數量
L		含連動桿百葉片端蓋	1 個
M		軸承支撐蓋	38+2* 個
N		角柱蓋	3 個
N2		角柱蓋 (含商標)	1 個
O		自攻螺絲 ST5.65 x 45 mm	24+2* 個
P		自攻螺絲 M5 x 12 mm	76+4* 個
Q		自攻螺絲 ST4.2 x 25 mm	76+4* 個
R		自攻螺絲 ST5.5 x 19 mm	12+2* 個
S		開口銷	19+3* 個
V		曲柄聯軸器	1 個
W		錨栓 M8 x 80 mm	16 個
X		S4 六角扳手	1 個
Y		S6 六角扳手	2 個
Z		12 mm SDS Plus 鑽頭	1 個
Z10		備用塑膠插銷	0+10* 個

組裝步驟

1. 安裝角柱



組裝影片

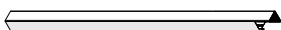
1A

將腳墊罩 **I** 以其寬開口面向外的方向，滑入角柱 **A** 的平整端。

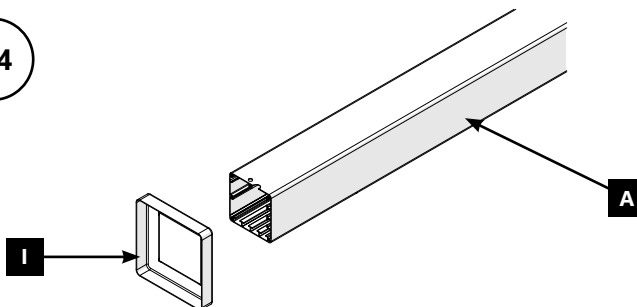
I x 4



A x 4



x 4



1B



將腳墊 **J** 對準角柱 **A** 的平整端推入。它僅能從一個方向並在一個位置上安裝。如有疑問，請旋轉它直到輕鬆吻合為止。

使用 6 顆螺絲 **O** 將腳墊 **J** 鎖緊。

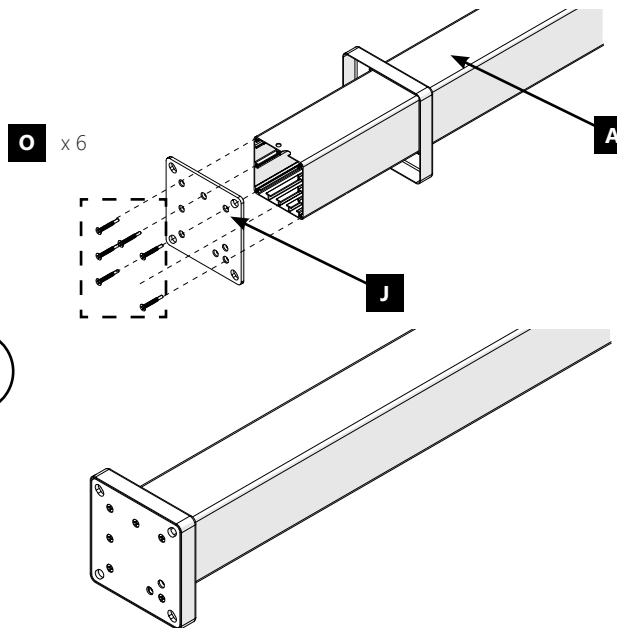
O x 24



J x 4



x 4



2. 將側樑連接至角柱

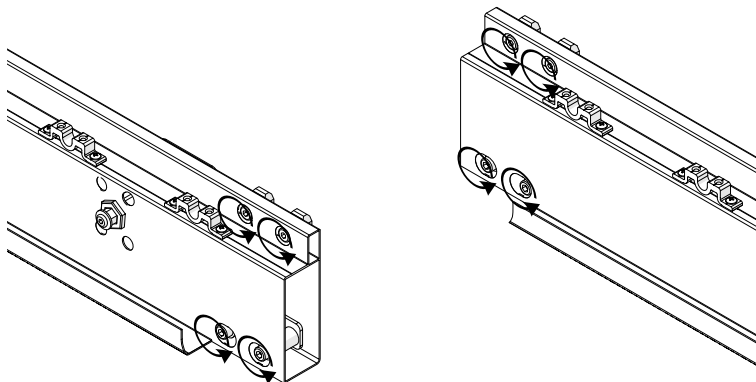
2A

使用六角扳手 **Y**，稍微鬆開含變速箱側樑 **B1** 兩端內建的 8 顆螺絲（每側 4 顆）。

Y x 1



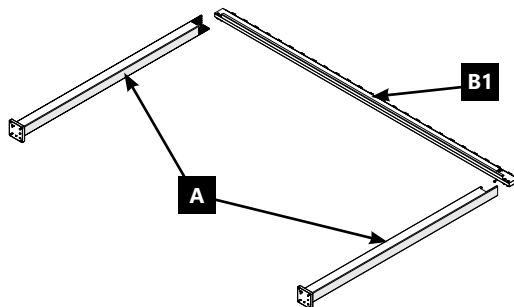
B1 x 1



2B

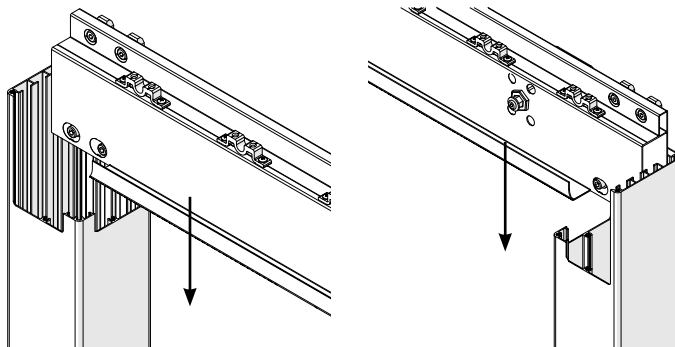
如圖所示，將兩根角柱 **A** 和含變速箱側樑 **B1** 放置在地上。

A x 2



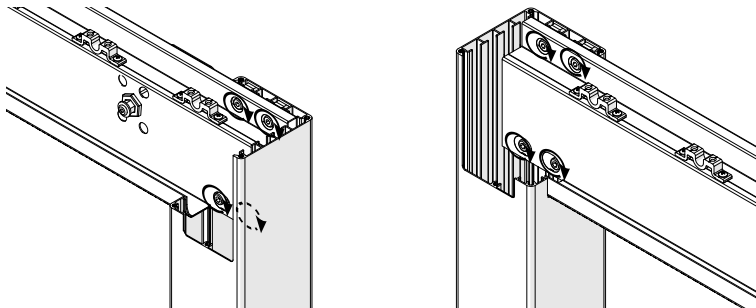
2C

將含變速箱側樑 **B1** 滑入角柱 **A** 的溝槽中，使側樑的 T 槽螺母與角柱的 T 槽螺母相互扣連。

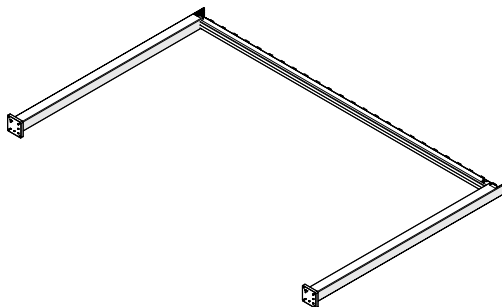


2D

使用六角扳手 **Y** 鎖緊螺絲。



Y x 1



2E

重複步驟 **2A** - **2D**，將無變速箱側樑 **B2** 與剩餘的兩根角柱 **A** 連接起來。

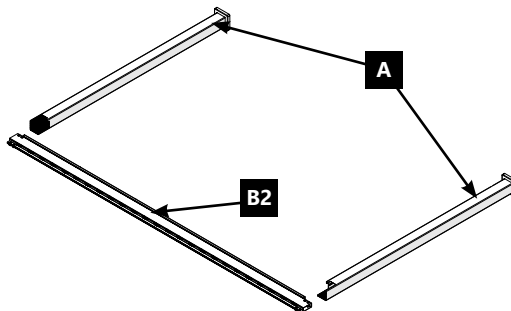
Y x 1



B2 x 1



A x 2



3. 組裝端樑

此階段需要 4 人及至少 2 具 A 字梯。請確保梯子穩固放置以避免墜落。

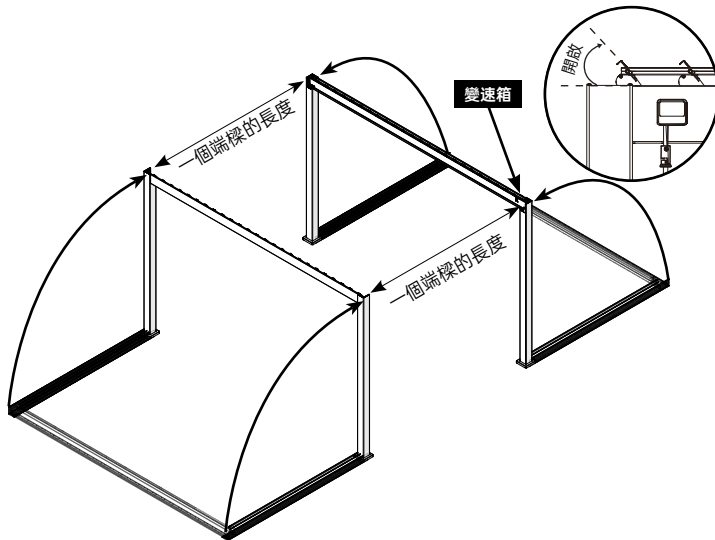
僅使用適用於此類組裝工作的梯子。



3A

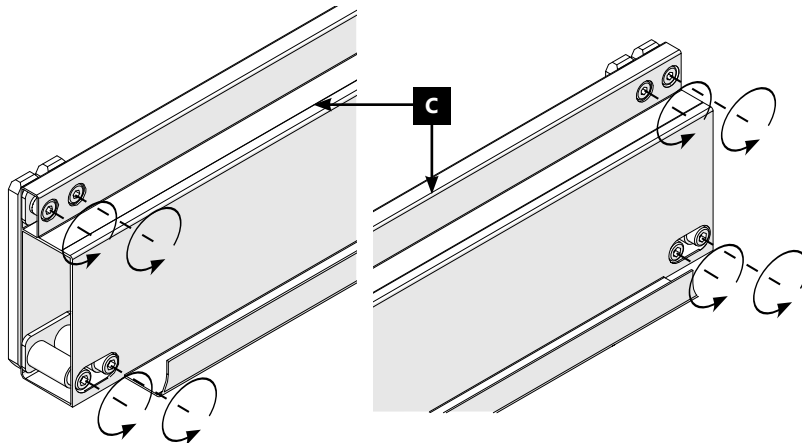
將**步驟 2** 中組裝好的兩個結構體直立起來，並將其以一端樑長度的距離彼此分開放置。確保每根角柱 **A** 都有一人扶著，以防止結構體傾倒。

注意：
在決定產品的安裝方向時，請同時考慮百葉片的開啟方向以及所需的遮陽效果。



3B

稍微鬆開端樑 **C** 兩端內建的 8 顆螺絲。



Y x 1

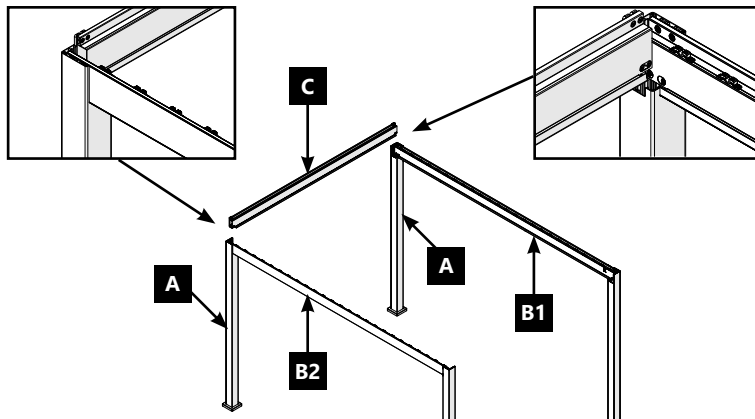


C x 1



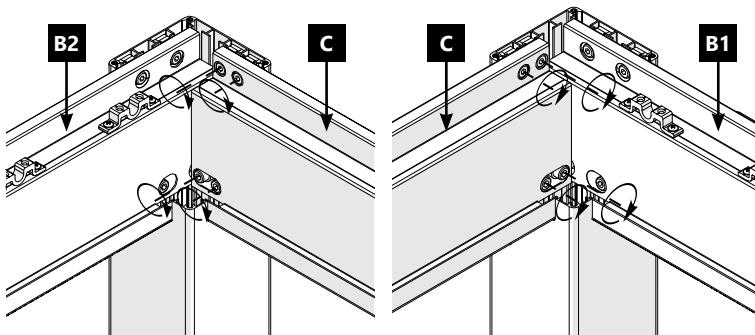
3C

將端樑 **C** 的 T 槽螺母從上方滑入角柱 **A** 的溝槽中。



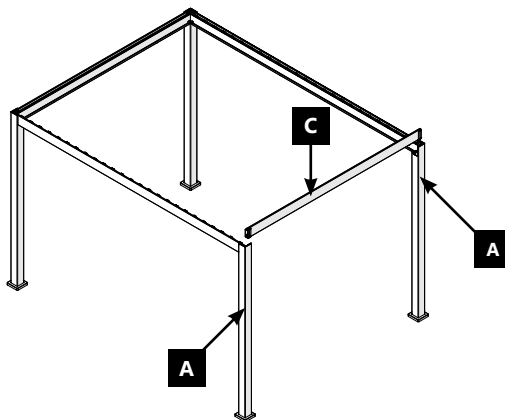
3D

當樑定位正確後，使用隨附的六角扳手 **Y** 鎖緊兩端的 8 顆內建螺絲。



3E

重複步驟 **3B** - **3D** 以組裝另一端的端樑 **C**。



4. 檢查框架的對齊度與角柱間的距離

您現在幾乎已完成戶外遮陽亭主框架的組裝。請再次檢查以確保所有樑和柱均已正確組裝和安裝。在此步驟中，您可能需要鬆開某些螺栓。

您還需要捲尺和水平尺來完成此步驟。

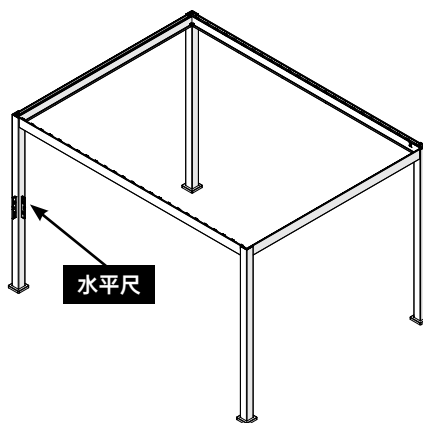
4A



選擇其中一根角柱 **A**，並從此柱開始作業。請仔細選擇此柱，因為它將決定戶外遮陽亭的最終安裝位置。

使用水平尺測量角柱的兩個內面，確保角柱是垂直且水平的。

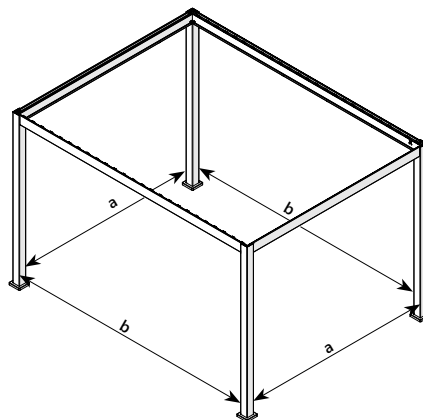
確保在後續的組裝步驟中，此角柱不會移動位置。



4B



測量相鄰角柱之間的距離。進行相應調整，並確保距離與對面圖示相符。



a = 2.79 公尺 / 9.15 英呎

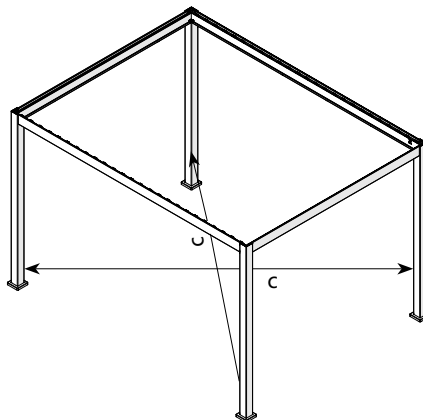
b = 2.79 公尺 / 9.15 英呎



4C

測量對角角柱之間的對角距離。相應地調整其他角柱，直到兩個對角距離相等。在完成剩餘步驟後，您可能需要重複上述步驟。

$c = 3.95$ 公尺 / 12.96 英尺

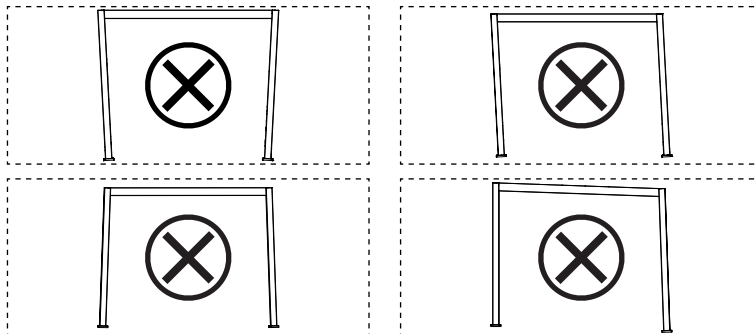
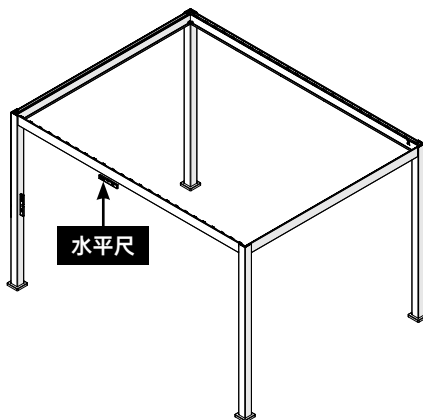


4D

使用水平尺檢查所有角柱是否垂直且水平。如果角柱或樑仍然不水平，這表示您的主要建築表面不夠水平，您需要墊高位置較低的角柱。（如有需要，請聯繫合格的專業安裝人員。）

警告：

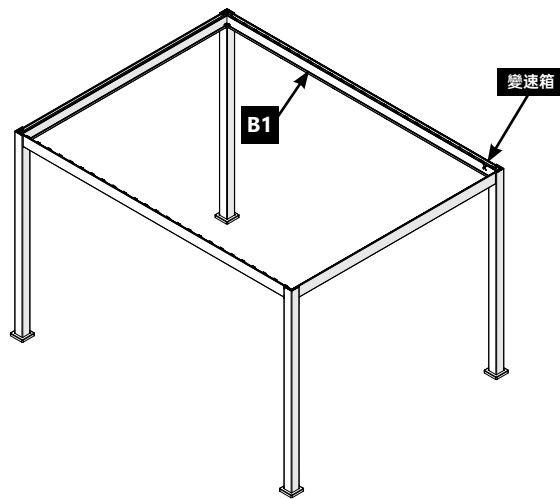
如果您此時不調整主結構，在安裝戶外遮陽亭頂和配件到框架上時可能會遇到問題。



5. 組裝曲柄搖手

5A

找到含變速箱側樑 **B1** 上的變速箱。

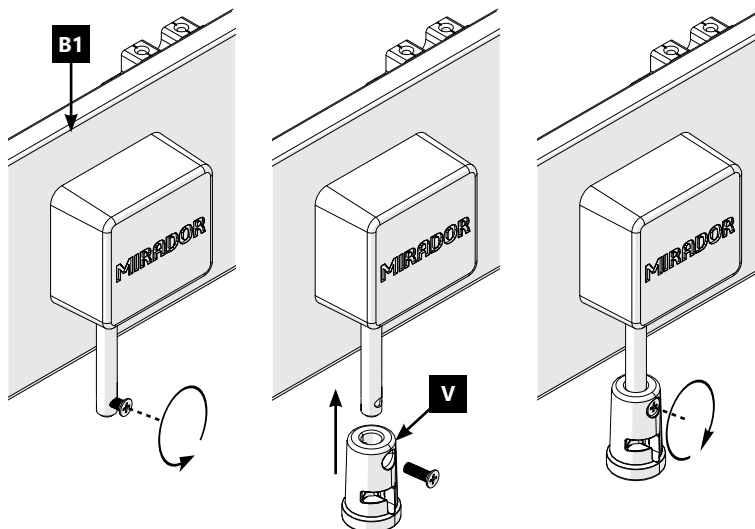


5B



鬆開並取下曲柄連接器 **V** 上的小螺絲。

將曲柄聯軸器插入曲柄連接器中，
然後重新插入並鎖緊小螺絲。

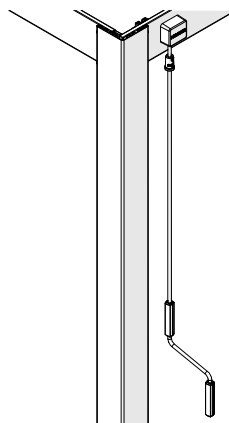
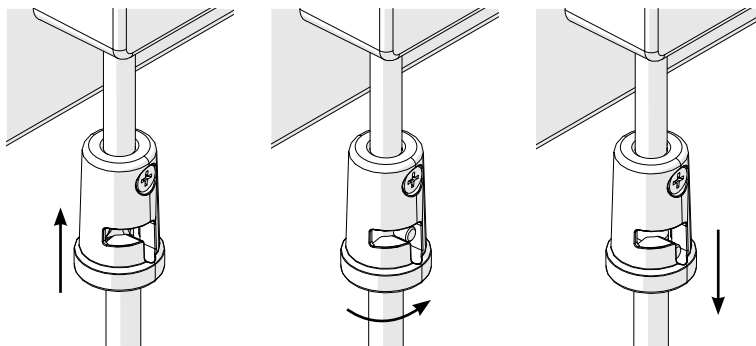
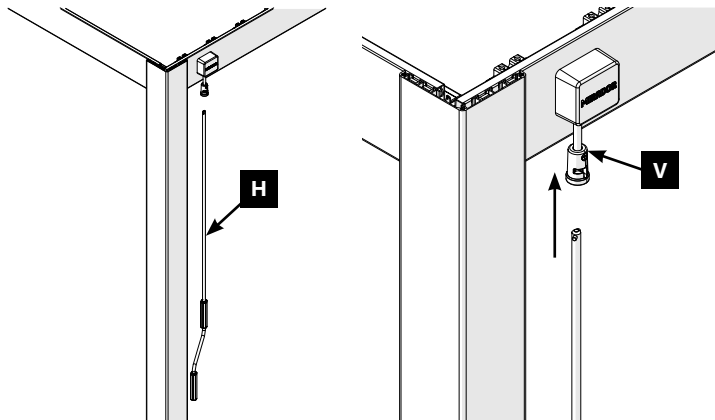


V x 1



5C

將曲柄搖手 **H** 的末端插入曲柄聯軸器 **V** 中，然後轉動直到曲柄穩固地鎖定位。



6. 組裝百葉片與連接條



6A

準備驅動百葉片：選擇其中一片百葉片 **D** 作為驅動百葉片。

將含連動桿百葉片端蓋 **L** 安裝到驅動百葉片的一端，並將一個百葉片端蓋 **K** 安裝到驅動百葉片的另一端。每側使用 2 顆螺絲 **Q** 固定。

注意：

請勿過度鎖緊或導致螺絲滑牙。

L x 1



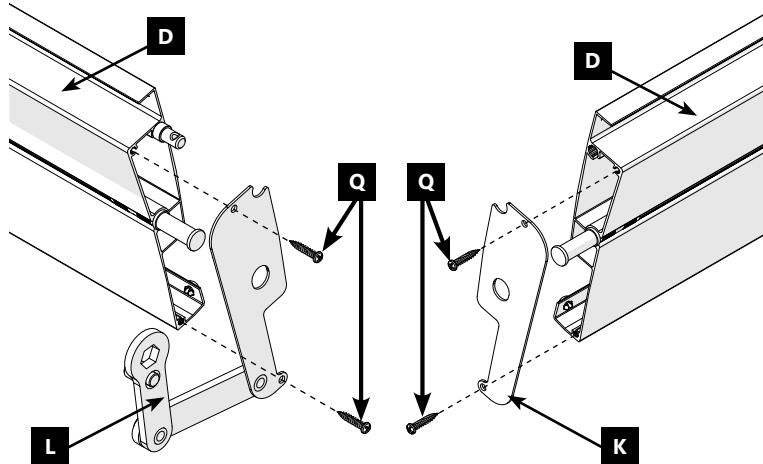
Q x 4



K x 1



D x 1



6B

準備普通百葉片：將百葉片端蓋 **K** 用 2 顆螺絲 **Q** 安裝到其餘每片百葉片 **D** 的兩端。

為所有百葉片重複此步驟。

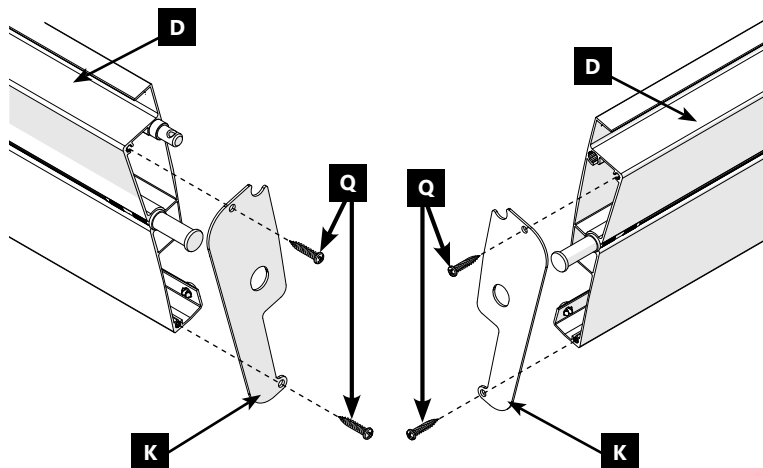
Q x 72



K x 36



D x 18



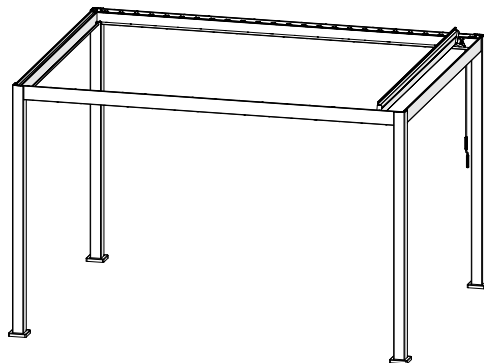
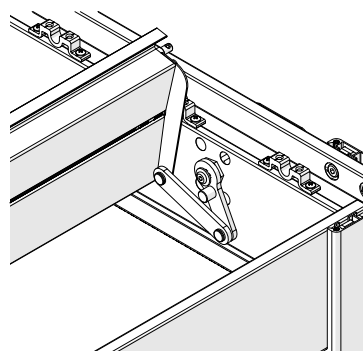
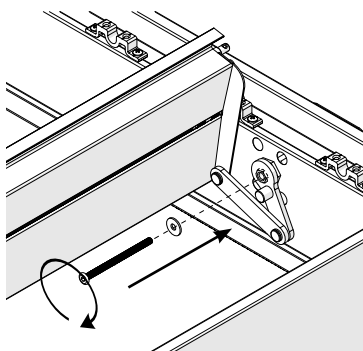
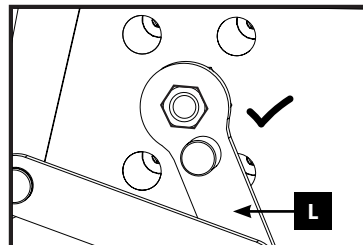
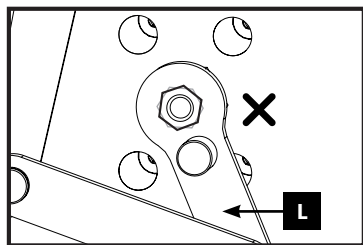
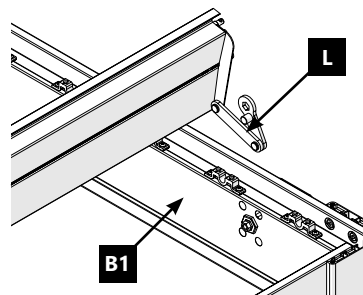
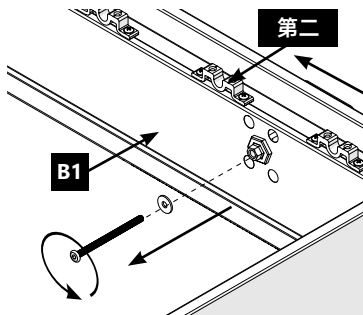
6C

鬆開已預裝在樑上的螺絲和墊片。然後，使用六角扳手 **X**，鎖緊同一顆螺絲和墊片，將驅動百葉片的連動桿 **L** 牢固地固定在含變速箱側樑 **B1** 上。

將百葉片 **D** 放置到兩側樑（**B1** 與 **B2**）上對應的百葉片軸承支撐座上，每片百葉片與下一片重疊，並確保驅動百葉片是從右邊數來的第 2 片。

注意：

透過調整連動桿 **L** 的角度或旋轉曲柄搖手 **H**，對齊兩個六角形孔。



X x 1

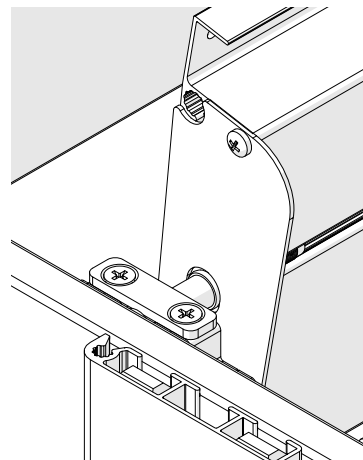
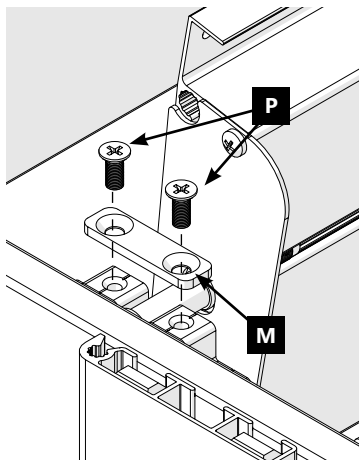
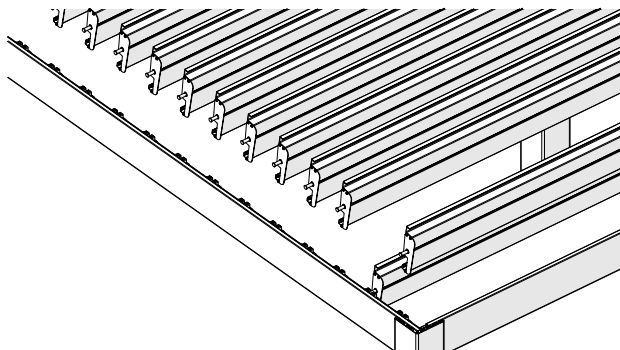
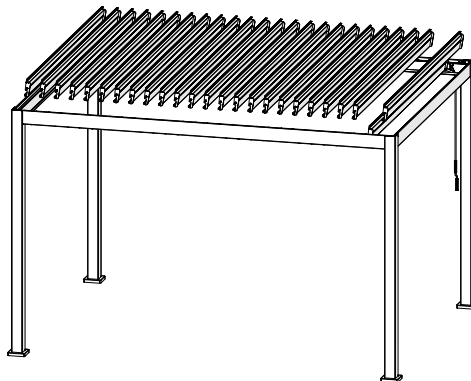




6D

將其餘的百葉片 **D** 放入剩下的軸承支撐座 **M** 中。透過在每個百葉片兩端的軸承支撐座上安裝一個軸承支撐蓋，來固定百葉片 **D**。每個蓋使用兩顆螺絲 **P** 鎖緊。

為所有百葉片重複此步驟，每片百葉片與下一片重疊。



M x 38

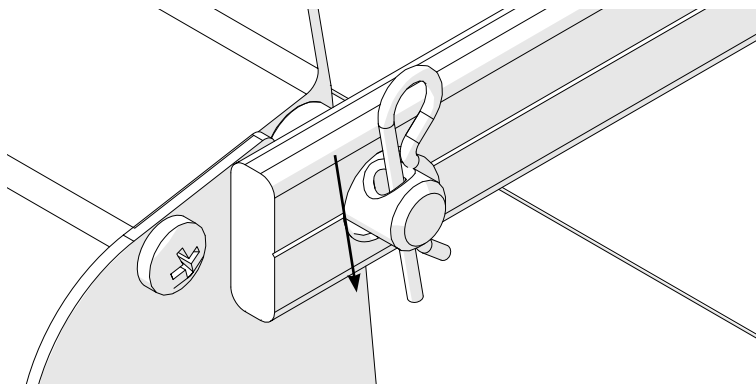
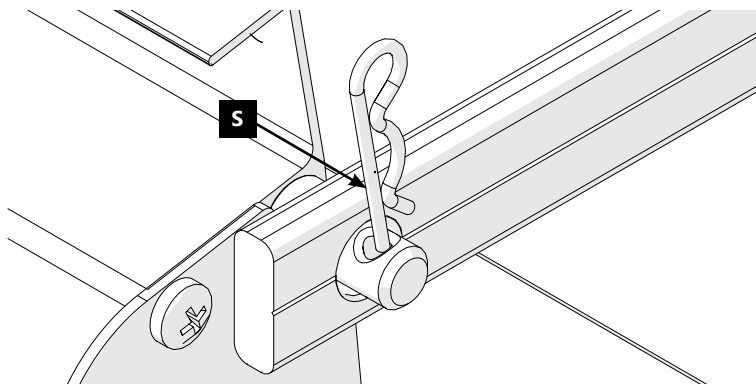
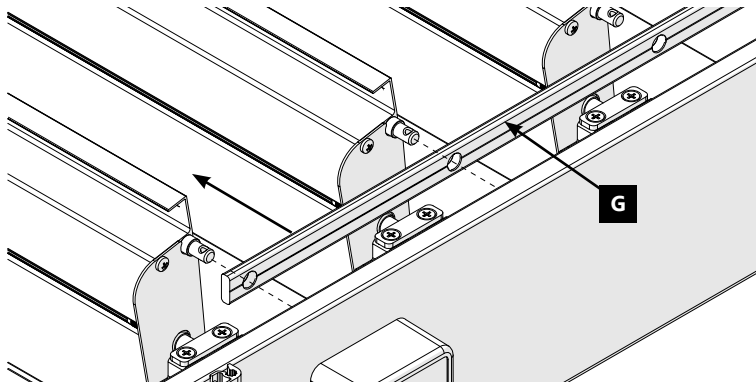


P x 76



6E

取連接條 **G**。將其安裝到每個百葉片上，將每個孔對準百葉片上對應的螺栓。使用開口銷 **S**，將其插入螺栓的小孔中，來固定每個螺栓。為所有開口銷重複此步驟。



G x 1

S x 19



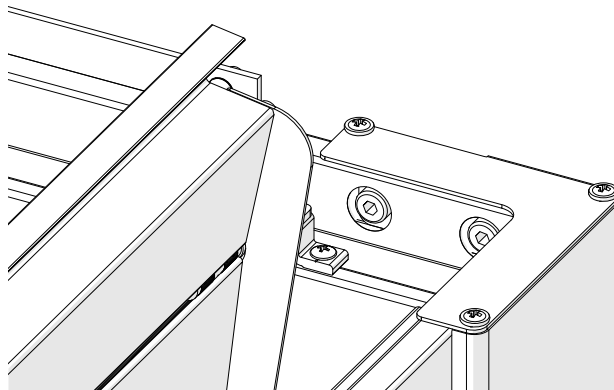
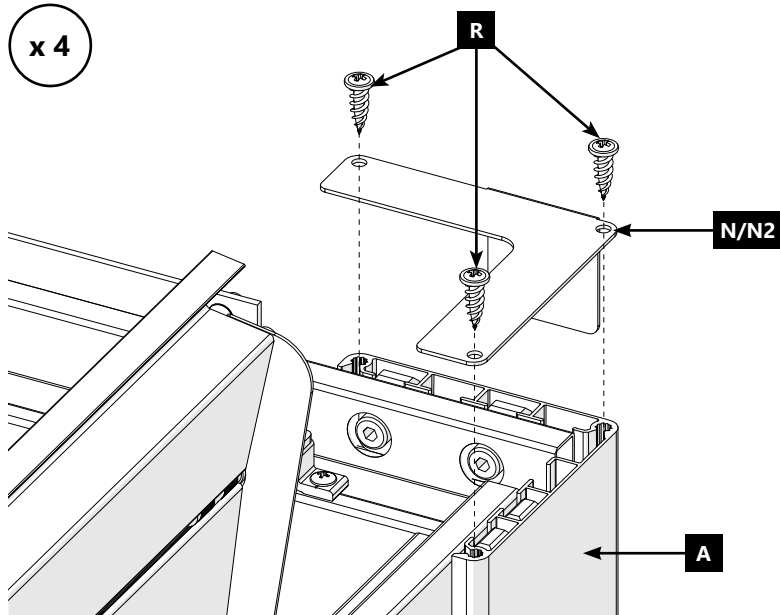
7. 安裝角柱蓋



7A

使用 3 顆螺絲 **R** 將柱蓋 **N/N2**
固定到每個角柱 **A** 的頂部。

x 4



R x 12



N x 3



N2 x 1



8. 將角柱固定於地面

戶外遮陽亭必須牢固且永久地固定於地面。如果地面不平或不適合，請參閱「組裝戶外遮陽亭前須知」章節。

為確保後續配件正確安裝，請重複步驟 **4A** - **4D**，檢查框架對齊度和柱間距離。



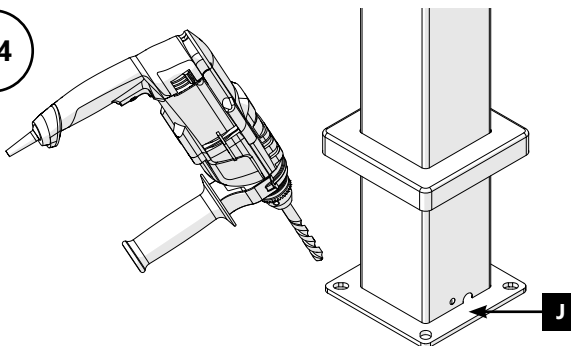
8A

為將角柱 **A** 透過四個腳座 **J** 固定於地面，請使用鉋鑽沿每個孔位進行鑽孔。

Z x 1



x 4



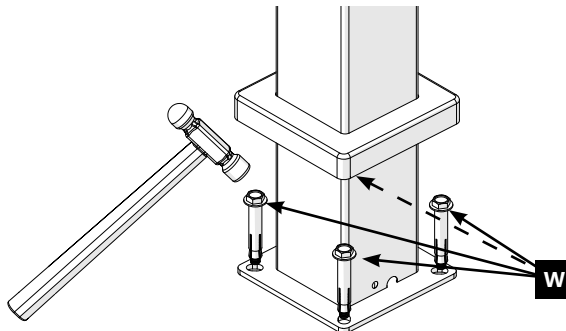
8B

清除所有碎屑和灰塵。然後使用鐵鎚，將錨栓 **W** 牢固地敲入每個孔中。

W x 16



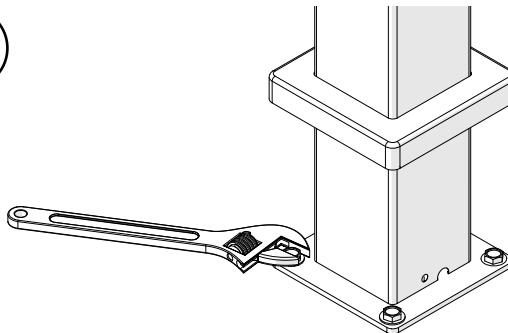
x 4



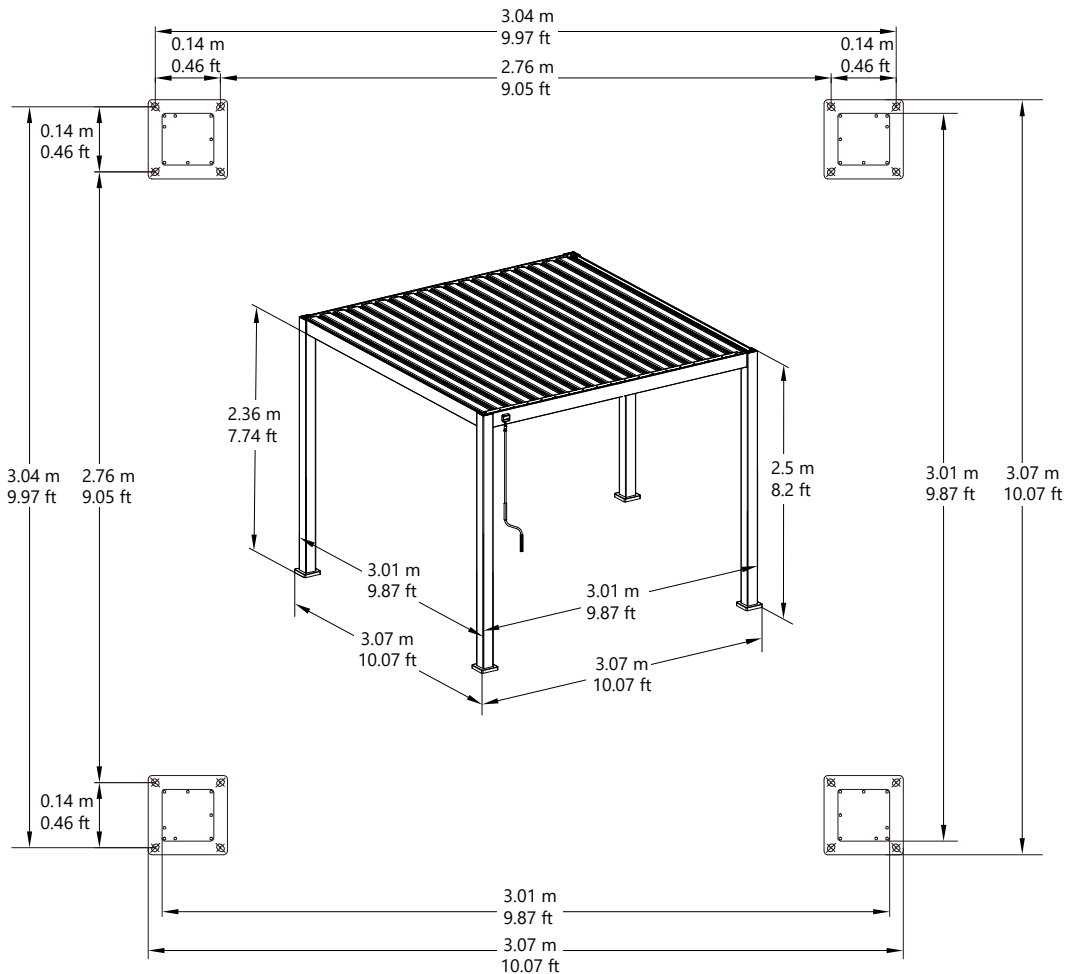
8C

使用扳手鎖緊每個錨栓的六角頭。

x 4

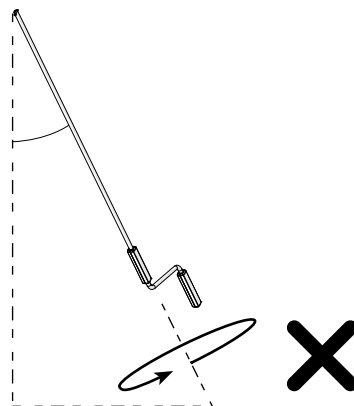
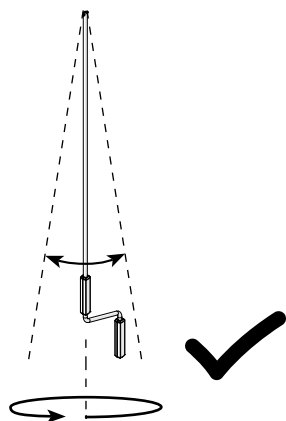


9. 組裝完成

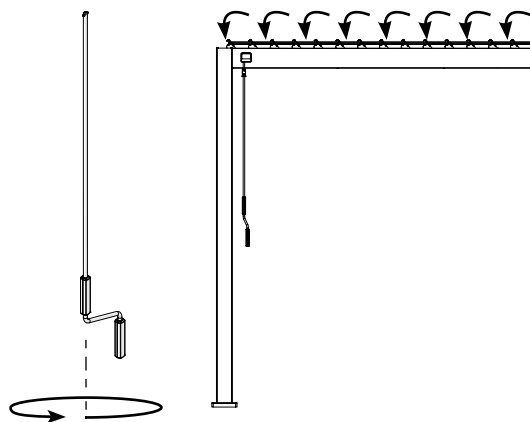
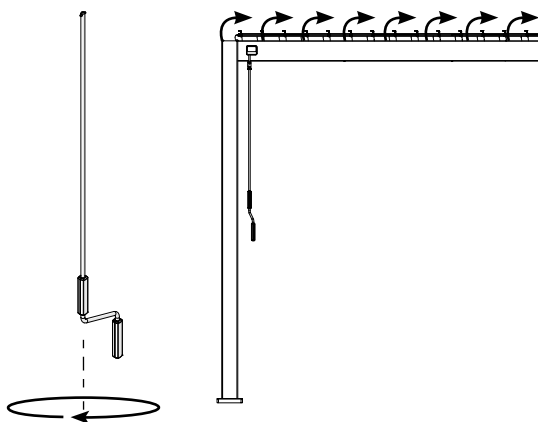


戶外遮陽亭操作指南

當開啟 / 關閉百葉片時，請確保曲柄搖手保持垂直並靠近柱子的位置。
請勿將曲柄搖手移動到離柱子太遠的地方。



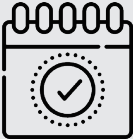
要開啟百葉片，請順時針轉動曲柄搖手；
要關閉百葉片，請逆時針轉動曲柄搖手。



故障排除與保養維護

問題	說明或採取措施
百葉片轉動時出現異常噪音。	檢查是否有任何百葉片變形。如果是，請更換它們。如果百葉片沒有變形但彼此碰撞，請更換樑。
百葉片的平整度因天氣條件而受損。	更換受影響的百葉片。
排水管被樹葉或碎屑阻塞。	定期清潔戶外遮陽亭的管道和排水槽。
抗風荷載能力。	等級 6 (宣稱可達蒲福風級 12 級)。

一般保養與維護

灰塵和污垢會積聚在戶外遮陽亭上，需要定期清潔。	使用水 / 清潔劑混合液和柔軟乾淨的布來清潔戶外遮陽亭。	風乾或用柔軟乾淨的布擦拭。	對於較髒的區域，從上到下用清水沖洗表面。
			
在沿海地區，建議經常用水噴灑戶外遮陽亭以減少鹽分和污垢的積累。	當溫度低於 0° C / 32° F 時，建議減少使用產品的頻率以延長產品使用壽命。	不應使用任何石油基噴霧潤滑劑。	在大多數情況下，不需要潤滑戶外遮陽亭的活動部件。然而，當出現吱吱聲時，建議使用矽基噴霧潤滑劑。
	 < 0° C / 32° F	 石油基	 矽基

定期檢查

- 檢查戶外遮陽亭是否牢固固定於地面
- 檢查傳動部件是否充分潤滑
- 檢查戶外遮陽亭上的螺絲與鉚接點

保固與申訴程序

有關我們有限保固的條款和細則，請訪問 www.miradoroutdoor.com

缺少零件或零件損壞？

美國、加拿大、墨西哥：

☎ 電話

+1-800-867-9018

服務時間：週一至週五：上午 6:30 - 下午 4:30（太平洋標準時間），週六至週日：上午 8:30 - 下午 4:30（太平洋標準時間）。

語言：英語和西班牙語

所有國家 / 地區：

✉ 電子郵件

support@miradoroutdoor.com

服務時間：我們每天 24 小時可用。請允許最多 24 小時獲得回覆。

語言：英語、西班牙語和加拿大法語

💬 在線

miradoroutdoor.com

服務時間：週一至週五：上午 5:30 - 下午 2:00（太平洋標準時間），週六至週日：上午 8:30 - 下午 4:30（太平洋標準時間）。

語言：英語、西班牙語和加拿大法語

澳洲：

我們的商品附帶根據澳洲消費者法無法排除的保證。您有權因重大故障獲得更換或退款，並有權就任何其他可合理預見的損失或損壞獲得賠償。如果商品未能達到可接受的質量並且故障不構成重大故障，您也有權要求修理或更換商品。

產品拆卸與廢棄處理

不正確的拆卸戶外遮陽亭可能導致嚴重傷害和產品損壞。

拆卸工作應指派給受過適當職業健康與安全培訓的合格人員進行。

當戶外遮陽亭的使用壽命結束時，請根據您所在國家 / 地區的當地法規和要求回收組件。

經銷商名錄

Distributed by:
Costco Wholesale Corporation
P.O. Box 34535
Seattle, WA 98124-1535
USA
1-800-774-2678
www.costco.com

Costco Wholesale Canada Ltd.*
415 W. Hunt Club Road
Ottawa, Ontario
K2E 1C5, Canada
1-800-463-3783
www.costco.ca
* faisant affaire au Québec sous
le nom les Entrepôts Costco

Importado por:
Importadora Primex S.A. de C.V.
Blvd. Magnocentro No. 4
San Fernando La Herradura
Huixquilucan, Estado de México
C.P. 52765
RFC: IPR-930907-S70
(55)-5246-5500
www.costco.com.mx

Costco Wholesale Australia Pty Ltd
17-21 Parramatta Road
Lidcombe NSW 2141
Australia
www.costco.com.au

Costco Wholesale UK Ltd /
Costco Online UK Ltd
Hartspring Lane
Watford, Herts
WD25 8JS
United Kingdom
01923 213113
www.costco.co.uk

Costco Wholesale Spain S.L.U.
Polígono Empresarial Los Gavilanes
C/ Agustín de Betancourt, 17
28906 Getafe (Madrid) España
NIF: B86509460
900 111 155
www.costco.es

Costco Wholesale Iceland ehf.
Kauptún 3-7, 210 Gardabaer
Iceland
www.costco.is

Costco France
1 avenue de Bréhat
91140 Villebon-sur-Yvette
France
01 80 45 01 10
www.costco.fr

Costco Wholesale Japan Ltd.
2 Kakuchi, 2 Gaiku, Kaneda-Nishi
361 Urakura, Kisarazu shi
Chiba, 292-0007 Japan
0570-200-800
www.costco.co.jp

Costco Wholesale Korea, Ltd.
40, Iljik-ro
Gwangmyeong-si
Gyeonggi-do, 14347, Korea
1899-9900
www.costco.co.kr

Costco Wholesale Sweden AB
Box 614
114 11 Stockholm
Sweden
www.costco.se

Costco (China) Investment Co., Ltd.
Room 01 Mezzanine
No. 5178, Kang Xin Highway
Pudong New District
Shanghai
China 201315
+86-21-6257-7065

Costco Wholesale New Zealand Limited
2 Gunton Drive
Westgate
Auckland 0814
New Zealand
www.costco.co.nz

中國製造

more to
enjoy

plus pour en
profiter

más para
disfrutar

關注我們

WWW.MIRADOROUTDOOR.COM

@miradoroutdoor @MiradorOutdoor
@miradoroutdoor @miradoroutdoor

US CA AU NZ UK



RECYCLABLE
CORRUGATED BOX

CA



BOÎTE EN CARTON
ONDULÉ RECYCLABLE

MX



CAJA DE CARTÓN
CORRUGADO RECICLABLE

JP



ダンボール
紙

CN



紙

IS SE



PAPPERS-
FÖRPACKNINGAR

ES



RECICLA
Al Azul